

了解兰特们-帕特里斯-舒特（LPS, Lanterman-Petris-Short）

法案

出版号 5608.04 - Chinese

第一章：非自愿治疗扣留

如果警察和某些心理健康专业人员认为，由于心理疾病您可能导致或遭受特定伤害，加利福尼亚州的法律允许他们扣留您。它按照其授权条例而命名，通常被称为“5150 扣留”。《福利和机构法规》（WIC, Welfare & Institution Code）第 5150 节。

根据这项法律，如果您符合某些标准，则可以被扣留长达 72 小时。这不是刑事拘留。在此期间，心理健康专业人员将检查您是否可以被安全释放、是否适合自愿服务，或是否需要额外治疗。WIC 第 5151-5152 节。如果专业人士确定您需要额外治疗，并且他们也认为您不愿意或不能接受自愿治疗，那么他们可能会申请额外扣留 14 天。WIC 第 5250 节。

扣留的标准

警察或心理健康专业人员不能仅因为您患有心理疾病而扣留您。只有当警察认为您的心理疾病可能会造成某种伤害时，您才能被监管。WIC 第 5150.05 节。警察或为您治疗的人可能会考虑到您的心理健康史，但不能仅仅根据您的病史而扣留您。因心理疾病而被扣留的前提是，您必须符合以下至少一项由于心理健康障碍引起的标准：

对自己造成伤害

大多数情况下，被认为对自己构成危险的人已经威胁或企图自我伤害或自杀。

对他人造成伤害

威胁或实际试图伤害他人是满足这一标准的最常见方式。

严重残障

“严重残障”是指由于心理健康障碍，此人不再能够提供自己的食物、衣服或住所。 WIC 第 5008 (h) 节。例如，如果一个人的饮食不足以维持生存，或者他们无法支付住房，他就可以被视为严重残障。

有关严重残障的额外信息

有的不能照顾自己但是能够在愿意的第三方帮助下安全生存的人可能不是“严重残障”。第 5350 (3) 节。另见“早期监管” (*Conservatorship of Early*)， 35 Cal. 3d 244,253,673 P.2d 209 (1983) (引用省略) “.....只有在真正有必要的情况下才能施加监管。为了达到这个目的，必须考虑第三方援助可用性的证据；”以及欧康纳诉唐纳 (*O'Connor v. Donaldson*) 422 U.S. 563, 575, 95 S. Ct. 2486, 2493-94, 45 L. Ed. 2d 396 (1975) “.....虽然州可能会有争议性地限制一个人使他免于伤害，但是对于那些能够自由安全地、独立地或者在家人或朋友帮助下生存的人来说，监禁很少是一种提高他们生活水准的必要条件。”

无家可归者本身可能不符合“严重残障”的标准。但是，由于心理疾病而直接导致不能或不会寻求食物或住所的人更可能被视为严重残障。参见 *Conservatorship of Chambers*, 71 Cal. App. 3d 277,284, 139 Cal. RPtr. 357 (Ct.App.1977) (“.....[严重残障]这一术语足够精确地排除不寻常或异常的生活方式。它意味着被建议扣留的人无能力或拒绝满足食物、衣物和住所的基本个人需要。”)

此外，虽然可以考虑过去的行为，但除非由于无法自我照顾而对自己构成当前的危险，否则他不存在严重残障。参阅 *Benevuto Conservatorship*, 180 Cal.App.3d 1030 (1986)。未来危害的可能性也可能不足以满足监禁的标准。1034 n. 2 节，以下同。（“如果因为感觉将来可能再次发生而重新建立 LPS 监管，那么许多不会复发的被监管人将因可能的悲观主义而被剥夺自由。鉴于必要时可以迅速调用 LPS 监管机制的法定程序的存在，这种代价是没有根据的。”）

注意：如果警察认为您因酗酒而满足以上标准，有一项类似的法律允许其（或其他代理人）将您拘留。WIC 第 5170 节。

72 小时的“5150”扣留

在扣留初期，您应该被带到精神病医院或其他心理健康机构，让医疗专业人员对您进行评估。在医院时，工作人员将决定是因治疗而要求延长扣留时间，或者您是否可以安全出院。

医院不需要将您扣留整整 72 个小时。WIC 第 5152 节。如果医院认为您不再需要评估或治疗，则应该尽早让您出院。

在 72 小时结束时，会发生几件事情之一：

- 您已经被允许出院，或
- 您已经入院成为自愿的病人，或；

- 您将被非自愿地扣留 14 天（称为“强化治疗认证”，（“certification for intensive treatment”），或；
- 将推荐您被监管。参阅“第二章：LPS 监管。”

您在 72 小时扣留期间的权利

非自愿扣留不是刑事拘留。当您被监管和监管时，您仍享有某些权利。

- **财产：** 将您羁押的人必须采取合理的预防措施来保护您的财产。他们必须允许您收集一些私人物品带上。WIC 第 5210 节。
- **打电话：** 羁押您的人应该告知您，您可以拨打电话让别人知道您被带到哪里。WIC 第 5150(g)(1)。
- **通知和评估：** 您必须获得申请的书面副本，解释您为何因评估被扣留。WIC 第 5208 节。此申请必须包含申请人的姓名和地址；您的姓名和其他身份信息，如地址、性别和职业；被用作申请基础的事实；被视为对您的护理负责的人的姓名；以及法院可能要求的任何其他信息。WIC 第 5204 节。当您被监管时，医院必须对您进行评估。为您评估的人将考虑您的医疗、心理、教育、社会、金融和法律状况。WIC 第 5008 节。
- **抗精神病药物：** 您有权接受或拒绝抗精神病药物。只有在医生给您提供有关效果和副作用的书面和口头信息之后，并得到您的知情同意，才能给您提供这些药物。然而，在特定的紧急情况下，您仍可能会非自愿地接受药物治疗。如果在听证会后，法官认定您没有能力做出服用药物的决定，您也可能会非自愿地接受药物治疗。WIC 第 5332 节。

认证审核听证会和 14 天的“5250”扣留

如果治疗机构希望将您扣留 72 小时以上，您有权要求认证审核听证会（Certification Review Hearing）。此时，您有权收到处于扣留的书面通知。此通知必须包含您被扣留的具体原因。WIC 第 5251 节。您也有权获得患者权利倡导者的帮助。这是一个会帮助您理解您的权利并维护您的利益的人。WIC 第 5325 (h) 节。除非您或您的倡导者要求延期，此次听证会必须在 14 天扣留认证的四天内举行。WIC 第 5250、5254 节。您无需申请此次听证会，因为会自动为您安排的。

在听证会上，中立方将审查是否有足够证据（称为“可能原因”（Probable Cause））继续违背您的意愿将您扣留。这次听证会是为了您的利益，而医院有责任提供扣留您的正当原因。您不需要证明您为什么不

应该被扣留，但您可以提供证据来证明为什么医院不应再扣留您。如果进行听证的一方确定没有足够的证据证明您需要被扣留，医院必须让您出院。WIC 第 5256。

在认证审核听证会期间的权利

在认证审核听证会期间（**Certification Review Hearing**¹），您被授予某些权利和保护。这些包括：

- 受律师或其他倡导者协助的权利；
- 代表您自己出示证据的权利；
- 有权质疑提供证据支持您的认证的人；
- 有权要求治疗机构的人员出席听证会；
- 如果您在听证会 24 小时内接受了药物治疗，进行听证会的人应被告知您已服用药物及其可能对您造成的影响。

您的听证会可能不如大多数法庭听证会正式。这是为了鼓励人们公开谈论认证。设施工作人员应通知家属和您要求的其他人听证会的时间和地点。工作人员还应通知您，您有权要求他们不要与您不想出席听证会的任何家人或其他人分享这些信息。

如果您不想接受治疗，您应该如实承认。尽管在某些情况下，一个人可能因心理残障而拒绝治疗，但表达对治疗的反对本身并不是一种残障或需要被禁锢的证据。换句话说，如果没有其他证据，您不接受治疗的愿望不足以证明您需要治疗。

要求“人身保护令”（**Habeas Corpus**）听证的权利

人身保护令听证会允许您通过声称您被非法扣留来质疑您的扣留。这个听证会不是自动的。您必须通过通知医院的治疗人员或患者维权人员来提出申请听证会的具体要求。如果您要求举行听证会，您有权由法院指定或由私人法律顾问代理。但请注意，人身保护令听证可能会导致延误或其他后果。在要求听证会之前，请务必向律师或患者权益倡导者咨询可能的结果。WIC 第 5254.1、5275-5276 节。

¹ 如果您希望查阅说明这些权利的实际法规，它们可以在 WIC 5256.4 节找到。 [“回到主文件”](#)

14 天扣留的结果

在 14 天结束时有几个可能的结果：

- 您可能会在 14 天结束前被释放。您可能会由工作人员或在认证审核听证会或人身保护令听证会上释放（这是一个您要求法官审查您被扣留的合法性的听证会。例如，如果您的权利在扣留执行过程中被侵犯，法官可能决定释放您）或者；
- 您将以自愿患者身份入院，或；
- 如果治疗您的人确定您需要更多治疗，您可能被再次扣留。

如果治疗您的人确定您因治疗需要延长扣留时间，那么扣留时间取决于您被扣留的原因。在每种扣留类型中，您都将享有正当程序的权利。

如果您仍然被认为对自己会造成危险，则可能会重新认证您另外一段为期 14 天的扣留。WIC 第 52603 节。

如果您仍然被认为对他人会造成危险，法庭可能会对您进行认证后 180 天的扣留。这一举措是可续的。WIC 第 5301 节。

如果您仍然被认为是严重残障，会有几种可能的结果：

- 如果在您所在的县使用，您可能会被额外扣留 30 天，进行额外的强化治疗。WIC 第 5270 节，以下同。或；
- 您可能被置于临时监管（Temporary Conservatorship），然后一整年的监管并可再续。WIC 第 5352.1、5361 节。在这种情况下，兼管人可以被授予为您做出某些决定的权力，包括您居住的地方以及您的钱如何花费。WIC 第 5350, 5352 节。或；
- 在某些情况下，在被扣留 30 天后，可以提交监管文件。在这种情况下，临时监管与 30 天的扣留同步进行（同时）。并非所有的县都会实施 30 天的扣留。与县的病人权利倡导者联系，查看您的县是否实施。WIC 第 5256 节。您还应该阅读“第 2 章：LPS 监管”。

帮助避免更长扣留的提示

被扣留接受治疗可能是一个困难的经历。虽然您无法完全控制结果，但以下行动可能有助于表明您不需要额外治疗：

如果您是因为对自己造成危险而被扣留：

尽量不要做任何伤害自己的事情，不要威胁伤害自己。对您评估的人通常会查看您是否已经停止了任何伤害的行为，并且如果您被释放，您将不会再试图伤害自己。让工作人员知道释放后您可以去看某位医生，或者有可用的药物治疗导致任何有害行为的症状。

如果您是因为对他人造成危险而被扣留：

被扣留可能会令人不安和有压力，但尽量不要脾气暴躁或与其他患者或工作人员发生矛盾。不要挑起争端，也不要让自己受到挑衅。不要推、抓、打任何人。除非工作人员要求，尽量不要触摸任何人。

如果您因严重残障而被扣留：

对您进行评估的人会调查您是否能够照顾您自己的基本需求。当您在医院时，请利用这段时间照顾自己。吃掉所提供的膳食。尽量睡觉休息一些时间。如果您来时没有衣服或您的衣服被带走，请穿上医院给您的衣服。使用浴室和淋浴清洁自己，并照顾您的基本卫生需求。

让工作人员知道您有机会获得自己的食物、衣服和住所。如果没有这些东西，您可以尽量让工作人员知道您至少知道如何获得食物、衣服和住所，或者您知道如何获取帮助得到这些东西。您不必证明您可以自己做这一切。如果您有能够帮助您解决基本需求的人，请让他们向机构或法庭解释。如果可能，请以书面形式解释他们与您的关系以及他们如何提供帮助。

可考虑的一般性提示

如果您知道有人能够帮助您治疗或满足您的基本需求，或者可以解释您为何不需要住院治疗，那么与他们联系可能会有所帮助。他们可能是朋友、家人、医生或其他任何可以帮助的人。如果您有一个一直在帮助您或可用并愿意帮忙的人，他们应该向法庭提交一封信，如此陈述。除非以书面形式说明，法庭是不会考虑某人的帮助能力的。第 5250(d)(2) 节。然而，医院可能愿意在电话中与此人交流。这一信息对于您的患者维权者或律师来说也很重要。如果您有一个关于是否需要被扣留超过 72 小时的听证会，此人或其提供的信息可能对听证官或法官做出决定有所帮助。

在医院期间，您可能会与其他因心理疾病而接受治疗或被扣留的人在一起。尊重他们的隐私和个人空间，特别是在护士站、隔离室、电话、电视附近，以及在他们吃东西的时候。

您所在期间，医院可能会提供些活动。虽然您可能不必要参加，但这样做可以向工作人员显示您可以安全地与人交流。通过减轻压力或将您的注意力从您的扣留转移开，这些活动可能也会对您自己有所帮助。

我们希望得到您的反馈！请完成以下有关本出版物的问卷，并告诉我们做得如何！[\[完成问卷\]](#)

寻求法律帮助请致电 800-776-5746 或填写一份[协助申请表](#)。如有其它需求，请致电 916-504-5800（北加州）； 213-213-8000（南加州）。

Disability Rights California 由多方资助，如需完整的资助者名单，请参阅
[http://www.disabilityrightsca.org/
Documents/ListofGrantsAndContracts.html](http://www.disabilityrightsca.org/Documents/ListofGrantsAndContracts.html).